

Reviens, reviens, ma bien-aimée!

Text by Théophile Gautier (1811–1872)

Set by Hector Berlioz (1803–1869), *Absence*, from *Les nuits d'été*, op. 7, #4, stanzas 1-3; Georges Bizet (1838–1875) *Absence*, op. 21, #13 stanzas 1, 2, 4-6, 8; Lucien Hillelacher (1860–1909) and Paul Hillelacher (1852–1933), *Reviens, ma bien-aimée!*, from *Vingt mélodies*, vol. 2, #16; Louis Lacombe (1818–1884), *Absence*; Ernest Lavigne (1851–1909), *Absence*; Émile Pessard (1843–1917), *Absence*, from *Vingt mélodies*, #12

1. Reviens, reviens, ma bien-aimée;

[rə.vjē̃ rə.vjē̃ ma bjẽ.ne.me.ə]

Return, return, my well-beloved;

(Return, return, my dear beloved!)

Comme une fleur loin du soleil,

[kɔ̃. my.nø flœ̃r lwẽ dy sɔ.lej]

like a flower far from-the sun,

La fleur de ma vie est fermée,

Loin de ton sourire vermeil.

Entre nos cœurs tant de (quelle) distance ;

Tant d'espace entre nos baisers.

Ô sort amer! ô dure absence!

Ô grands désirs inapaisés!

D'ici là-bas que de campagnes,

Que de villes et de hameaux,

Que de vallons et de montagnes,

À lasser le pied des chevaux!

Au pays qui me prend ma belle,

Hélas! si je pouvais aller ;

Et si mon corps avait une aile...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

